

Accelerative Integrated (AIM) Method in Indonesian

An Introduction by Julia Bates

(outside class)

Berhenti *(to as many students as necessary until all students attention gained)*

Semua datang ke sini dan duduk *(once seated gesture and speak slowly encourage all to say with you by repeating each sentence once or twice)*

Selamat pagi sekalian! Kelas Bahasa Indonesia mulai sekarang. Semua berbicara hanya dalam Bahasa Indonesia selalu.

Jadi, semua buka kepala. Itu kepala *(move hands like opening head)*

Semua angkat bahasa Inggris (English) itu bahasa Inggris. Semua berkata: "itu bahasa Inggris" *(point to English words on card. Take the card that says bahasa Inggris and act as if you are taking it out of your head and show the students the card)*

...Dan semua taruh bahasa Inggris dalam kocek.... *(put the card in your pocket)*

...dan angkat bahasa Indonesia *(take the card that says bahasa Indonesia and show it to the students)*

...dan taruh bahasa Indonesia dalam kepala.... *(act as if you are putting the card into your head)*

...dan tutup kepala. Sekarang semua berbicara hanya dalam bahasa Indonesia... TIDAK dalam bahasa Inggris.

Bahasa Inggris pergi dalam kocek. Kelas mulai sekarang.

(if any students speak English gesture for the whole class to say " semua berbicara hanya dalam bahasa Indonesia")

Nama saya Bu Bates. Dan anda? siapa nama anda? *point to a student say and gesture helping the whole class to say with you:*

Nama saya _____. *say and gesture with lots of enthusiasm, encouraging the whole class to join in:*

Selamat pagi _____. *point to another student and gesture and say:*

Nama saya Bu Bates. Dan anda? Siapa nama anda?..... *continue with this activity until students are able to say the question and answer independently guided by your gestures.*

Apa kabar? Semua berkata: *repeat until all students say the words gestured by you.*

Kabar baik! Kurang baik! Baik-baik saja. *use lots of facial expression when you say these to convey meaning.*

Semua berkata: "kabar baik! kurang baik! Baik-baik saja. *look at another student say and gesture encouraging all students to join in the question:*

Apa kabar?

encourage the student to respond choosing 'kabar baik, kurang baik or baik-baik saja:

Kabar baik! Kurang baik! baik-baik saja.

once the student has responded invite the whole class to say, slowly and emphatically, with enthusiasm as you say and gesture:

Dan anda? Apa kabar?

continue until all students have asked and replied to 'apa kabar?'

praise those showing the level of desired participation.

repeat emphatically while making eye contact with those not participating.

gesture sentences such as: Semua berbicara. Apakah semua melakukan gerakan? Tidak. Tetapi (But) tetapi semua

berbicara. Ya! ask the students to shout the words in the first lessons repeat Maaf? Maaf? Maaf? until they do shout!

say and gesture looking directly at one female student, but encouraging the whole class to say:

Siapa nama anda?

student says with your gestural and vocal assistance:

Nama saya _____.

the whole class says as you gesture and say with them:

Nama dia _____.

the whole class says, as you gesture and say with them:

Berdiri, (name of student)

jump with the student while saying and gesturing:

meplompat, melompat, melompat. *make your voice rise and fall to indicate the action.*

say and gesture:

Berhenti *stop jumping. The student should stop as well. Then say and gesture, ensuring that the whole class says as well:*

Duduk. Baik sekali. Semua berkata: baik sekali

repeat with another student, this time a male....make sure students are saying "melompat, melompat, melompat" with you. If you notice one student doing this approach them and look in their eyes and say "Baik sekali!"

Repeat this procedure using the words: Jalan, jalan, jalan. repeat with two students.

Repeat this procedure using the words: Lari, lari, lari. repeat with two students.

when students are gesturing and saying with you say: Itu hebat! with lots of facial expression.

Kinesthetic Review:

say and gesture:

Semua berkata dan melakukan/do/ melakukan gerakan. . . . *begin by saying the words only, do not gesture. Prompt with gesture only when necessary. Praise the first students who gesture and say the words as you have requested. do this activity as quickly as the students can handle it! Focus your attention, support and encouragement to a high degree on the weak, shy and less participatory students so that all student progress at the same rate and that no one is lost. Say with lots of expression for the students to say and gesture:*

- selamat pagi
- semua
- melakukan
- saya
- nama saya
- anda
- nama anda
- nama dia
- apa kabar?
- berkata
- kabar baik
- kabar kurang baik
- kabar baik-baik saja
- baik
- kurang baik
- baik-baik saja
- dan anda?
- berdiri
- duduk
- melompat
- berhenti
- jalan
- baik sekali
- lari
- berhenti
- lari
- berhenti
- itu
- hebat

Say and gesture:

Waktu/ when/ waktu kelas bahasa Indonesia mulai semua berkata: 'selamat pagi'. Waktu kelas bahasa Indonesia selesai, semua berkata: 'Selamat tinggal'. Selamat pagi, selamat tinggal, selamat pagi, selamat tinggal.

From now on use the simple leaving routine with 'selamat tinggal' every class. Say and gesture with lots of facial expression:

Semua berkata: 'nama saya Bu Bates'

say and gesture to the student sitting next to you:

Semua berkata: 'Nama saya (name of student sitting next to you)

say and gesture to the next student, ensuring the whole class says with you:

Dan anda? Siapa nama anda? *continue with some students as they respond with your gestural support*

Nama saya _____.

The whole class then says, as you say and gesture indicating one student:

Berdiri!

do full body action as you gesture with the student:

Melompat, melompat, melompat! Jalan, jalan, jalan, jalan, jalan, berhenti!

Lari, lari, lair, berhenti! Baik sekali!

do this with a few students, then when the class is seated gesture for the class to say and gesture:

Semua melakukan gerakan dan berkata: *ensure that the student do the actions and say, as you guide them:*

lari, lari, lari, berhenti, jalan, jalan, jalan, berhenti, melompat, melompat, melompat, berhenti!

Siapa nama anda?

Apa kabar?

kabar baik! kabar kurang baik! baik-baik saja! Itu baik sekali!

Nama dia _____ . *emphasize dia as you gesture.*

Nama dia

nama saya

dia, saya, anda

itu hebat!

students should try and join in - use maaf as often as necessary until the students are shouting:

Itu adalah air. Semua berkata: "itu adalah air" Maaf? Semua... itu adalah air!

Indicate a bottle / glass near you. Gesture and say, emphasizing the gesture and words for 'kalau' and 'boleh' by pausing and saying the words more loudly (use this emotional response to help ensure the acquisition each time these words are used:

Kalau/if/kalau saya minum air dan minum dan minum dan minum...aduh! saya mau pergi ke w.c.. Saya berkata:

Apakah saya bisa pergi ke w.c.?

Gesture for the students to say:

Semua berkata: 'Apakah saya bisa pergi ke w.c.?'

Kalau/if/ kalau anda mau melompat, anda berkata: 'Apakah saya bisa melompat? Semua berkata: 'Apakah saya bisa melompat?'

Kalau (name of student) mau minum air, dia berkata: 'Apakah saya bisa minum air?' Semua berkata: 'Apakah saya bisa minum air?'

Kalau (name of student) mau jalan, dia berkata: 'Apakah saya bisa jalan?' Semua berkata: 'Apakah saya bisa jalan?'

Sekarang semua melakukan gerakan dan berkata: bisa, berkata, apakah, mau, jalan, apakah, lari, berhenti, melompat, apakah.

Kalau saya minum air dan minum dan minum dan minum, saya berkata: "apakah saya bisa pergi ke w.c.?"

Say, with the whole class and with emotion:

Apakah saya bisa pergi ke w.c.? Ya, saya bisa/can/bisa pergi ke w.c.

Oral Review

your eventual goal in this activity is not to say the words at all, only gesture them. Even at this early stage, try to pause slightly after you gesture and before you give the word, to allow the students to show you that they can identify your gesture. Try only initial sound cueing or silent cueing, and if the students can produce the word correctly then do not support vocally. This is an essential part of your ongoing assessment.

Gesture for the whole class to say:

Semua: bisa, jalan, jalan, lari, lari, melompat, melompat, berhenti, baik, kurang baik, baik-baik saja, air, minum, mulai, selesai, selamat pagi/siang, selamat tinggal, apakah saya bisa, anda bisa, semua bisa.

baik sekali semua!

Kalau saya mau pergi ke w.c., saya berkata: "Apakah saya bisa pergi ke w.c.?"

Kalau kelas bahasa Indonesia mulai saya berkata: "selamat pagi/siang, semua."

Kalau kelas bahasa Indonesia selesai, saya berkata: "selamat tinggal, semua"

Course Outlines

If you write these in English and include class rules and information on assessment and grading, these course outlines can be quite useful in class in order to help maintain the Indonesian only rule.

Gesture for the class to say:

Itu adalah seiris kertas. Semua ambil seiris kertas. Semua membaca/read/membaca irisnya kertas di rumah. Semua membaca dalam bahasa Inggris dan tidak dalam bahasa Indonesia. Baik sekali!

Selamat jalan semua. Semua berkata: "selamat jalan Bu Bates" *repeat a few times as they leave making sure students say together.*

Selamat tinggal Bu Bates.

Additional Lesson 1

Have your class list in front of you in a group. Read names on the list in order. Say and gesture and encourage the students as always, to say with you:

Di mana (name of boy/girl)?

Do gesture for 'Di mana' and look around as if trying to find her/him, to convey meaning. S/he will recognise what you're doing and probably put up her/his hand.

Looking directly at the student, say and gesture for the class to say with you:

Kamu berkata: "Saya di sini." Semua, di mana (name of a student on the list)?

S/he raises hand. Say and gesture for the whole class to say with you:

Kamu berkata: "saya di sini"

As you do this, note who is sitting far from you and who is sitting close to you. Say and gesture:

Di mana (name of student close to you)?

By now s/he should reply automatically as you gesture, lowering your voice if possible:

Saya di sini

say and gesture, encouraging students to say with you:

Di mana (name of student far from you)?

By now s/he should reply automatically, but you may assist with gestures:

Saya di sini.

say and gesture

(name of student close to you) di sini. (name of student far) di sana. Semua: di sini, di sana, di sini, di sana.

repeat the above activity as follows. Say and gesture, encouraging students to say with you:

Di mana (name of another student close to you)?

By now s/he should reply automatically as you gesture, lowering your voice if possible:

Saya di sini.

say and gesture, encouraging the students to say with you:

Di mana (name of another student who is sitting far from you)?

By now, s/he should reply automatically, but you may assist with gestures:

Saya di sini.

say and gesture:

Di mana (name of student already mentioned in this activity)? Aduh! Saya lupa! Saya bodoh!

Then notice the student, saying and gesturing, with lots of emotion (happy, sudden realisation):

Oh ya, saya ingat! (name of student) di sini (or di sana, depending on location)!

Do the same as above with a few students, practising "Aduh! Saya lupa! Oh ya, saya ingat!" with lots of facial and vocal emotion. Leave two minutes or so in the ten minute allotted time period for the quick oral/kinesthetic reviews that follow

Di mana (name of another student). Tolong datang ke sini. (Name of this student) datang ke sini.

Di mana (name of another student). Datang ke sini juga/also/juga tolong. (Name of student) juga datang ke sini.

ORAL REVIEW

your eventual goal in this review is to not say the words at all, only gesture them. Even at an early stage, try to pause very slightly after you gesture and before you give the word, to allow the students a chance to show you that they can identify your gesture. Gesture and initial sound cue or silent cue, if necessary, for the whole class to say together:

(Name of first student) di sini, (name of second student) di sana. di sini, di sana, di sini, di sana, di sini, di sanalupa, ingat, saya di sini, kamu di sana, saya lupa, di mana, di mana, bodoh, kamu datang ke sini.

KINESTHETIC REVIEW

In this part of the activity, say the list words, and the students say and gesture the words. Gesture for the class to say:

Kami/we/kami melakukan gerakan dan berkata kata/words/kata:

to highlight further the meaning of 'kata', please point to Indonesian words posted or written on the board in your classroom, and, as you touch each one, do the gesture for the word 'kata' as you say 'kata, kata, kata' making sure that students say the words as well. Do this at any time you feel that this word needs reinforcement, along with sandwiching until you are sure that students have acquired the word. Begin by saying the word(s) only, do not gesture. Prompt with the gesture only when necessary. Remember to praise the first students who gesture and say the words, as you have requested. Do this activity as quickly as the students can handle it!

Say with lots of expression for the students to say and gesture:

- Selamat pagi/siang
- selamat tinggal
- selamat jalan
- semua
- di sini
- di sana
- saya lupa
- saya lupa
- bodoh
- ya, tidak
- mulai
- selesai
- saya di sini
- kamu di sini juga
- baik sekali
- di mana
- kamu di sana
- saya
- kamu
- di mana (your name)?
- saya di sini
- itu hebat!

If a student uses English, please use the following linguistic routine as often as necessary to reinforce the fact that English is not allowed: stop the class, use Gestural Mirroring and make sure the whole class is involved in finding the Indonesian words for the student who used English. It is essential to establish this routine strictly and consistently, at the first and all subsequent opportunities, that students are free to communicate with each other spontaneously, during partner/group work. If you are effective at establishing this early, the faster fluency will be developed, and the easier it will be for you in the long run. Students will soon begin to self-reinforce this idea, telling each other: 'Berbicara dalam bahasa Indonesia!'

Activity 6

Materials needed in this activity: two fly swats and word cards from the Appendix for the game Pukul Kata!

The suggested word cards for this initial presentation of the activity are:

Say and gesture:

Hari ini/today/hari ini semua bekerja/work/bekerja baik sekali. Sekarang semua harus berbicara dalam bahasa Indonesia dan tidak dalam bahasa Inggris.

Make sure that all the students are speaking and practising the words, saying them loudly and with lots of expression.

Gesture to one student, encouraging all students to say with you:

(name of student) berdiri.

stand up with the student

Terima kasih / thankyou/ terima kasih. Sekarang, semua berkata: 'sama-sama' Terima kasih, sama-sama, terima kasih, sama-sama. Semua: terima kasih, sama-sama, terima kasih, sama-sama.

Fall down with the student, while saying and gesturing, expressing the words with a falling expression in the voice, to indicate the action:

Kami jatuh

Gesture to one student, encouraging all students to say with you as you stand up with the student:

Kami berdiri, terima kasih.

Encourage the class to say, once the student is standing and you have said 'Terima kasih'

Sama-sama

Then say and gesture to the whole class, while standing, encouraging the student to say as s/he falls with you:

Jatuh, jatuh, jatuh, terima kasih!

Encourage the class to say, once you and the other student are on the floor and you have said 'terima kasih'

Sama-sama.

Gesture for the class to say, as you stand up with the student:

Kami berdiri.

If the students laugh, please seize this (and every other) opportunity to introduce the word in that meaningful context. Gesture:

Semua tertawa sekarang! Kelas melakukan gerakan dan tertawa: tertawa, tertawa, kami tertawa sekarang!

Make your voice rise and ensuring that the student stands up, then, as you sit down on your chair say and gesture:

Kami duduk.

As you say this make your voice fall slightly, and check that the student follows your action and sits back down on the floor or on the cushion, chair or stool; then gesture for the class to say, 'Terima kasih'

Once they are seated, encourage the class to say:

Sama-sama.

Then say and gesture for the whole class to say with you:

Semua berkata kata dan melakukan gerakan: jatuh, berdiri, duduk, terima kasih, sama-sama, jatuh, berdiri, duduk, terima kasih, sama-sama, bekerja, saya harus bekerja, semua harus bekerja.

Use the appropriate emotional vocal expression, even exaggerated, in order to ensure rapid initial comprehension with the gesture as support. The students should say and gesture with you. If they don't, repeat the last instruction until they are all saying and gesturing:

jatuh, berdiri, duduk

itu kursi

indicate a chair. Say and gesture:

semua berkata: "itu kursi". (your name) berdiri, duduk di kursi. (your name) berdiri atau duduk?

Sit down and gesture for the class to say:

semua berkata: "(your name) duduk di kursi"

Gesture for all the students to say, while you point to a student and stand up with him/her:

Berdiri!

Lari, lari, lari, cepat, cepat, cepat!

run faster and faster on the spot with the student. Gesture (and say where necessary) for all student to say and gesture:

Berhenti!

Stop with the student. Gesture (and say where necessary) for all student to say and gesture:

jalan, jalan, pelan, pelan.

walk slowly with the student in an exaggerated manner. Gesture for all students to say and gesture:

Berhenti!

You and the student stop. Gesture for you students to say:

Lari, lari, vite, vite!

run on the spot with the student. Gesture for all the students to say:

Cepat, cepat, cepat! Berhenti! Duduk. Terima kasih, sama-sama, terima kasih, sama-sama.

Stop with the student and gesture, ensuring all students say and gesture:

Semua berkata kata dan melakukan gerakan: lari, cepat, cepat, cepat, pelan, pelan, melompat, melompat, cepat, cepat, pelan, pelan, semua duduk di kursi. Sangat baik semua!

ORAL GESTURE REVIEW AS A GAME: PUKUL KATA!

Additional Lesson 2

Selamat pagi semua! Apa kabar? Kabar kurang baik, kabar baik, kabar baik-baik saja. Dan kamu?

point to a student saying and gesturing, encouraging the whole class to say with you:

Apa kabar?

Student responds with your gestural support:

Kabar baik (kurang baik, baik-baik saja, baik sekali)

If a student says 'kurang baik' gesture for the class to say:

Apakah kamu kurang baik? Kasihan.

Say with lots of vocal and facial expression and make sure that the students do as well! Use this expression at any spontaneous moment that you feel is appropriate. Then the whole class says, to the next student, as indicated by you:

Dan kamu? Apa kabar?

continue with this activity very quickly for a couple of minutes. Encourage the students to use the word 'kurang baik' by asking them total questions including this word where appropriate.

Say and gesture with lots of emotion (frustration, apology) ensuring that students identify your gestures and speak with you:

Aduh! Saya lupa! Itu bodoh! Siapa nama mu?

Continue the above with a number of students as each responds, with your gestural support, if necessary:

Nama saya (name of student)

all students should join in, chanting with you as you say and gesture for each consecutive student:

Aduh! Saya lupa! Itu bodoh! Siapa nama mu?

Holding a hat in your hand, say and gesture each word, encouraging all to join in:

Semua melihat di sini. Itu topi. Semua: itu topi. Saya memberi topi kepada (name of a student)

Give hat to a student

Sekarang (name of student) mempunyai/has/ mempunyai topi. Dia mempunyai topi. Dia mempunyai. (name of student) berkata "Saya mempunyai/have/ topi, Saya mempunyai topi" Dia mempunyai, kamu mempunyai dan saya mempunyai!

Encourage with gesture semua, for everyone to say with you. Repeat as many times as necessary until everyone has joined in. Then place the hat on your head

Saya mengenakan topi

while the hat is still on say and gesture each word:

Saya mengenakan topi.

encourage all the students to do the gesture and say the word. Repeat a couple of times until all students are doing the gestures and saying the words:

Semua: "Saya mengenakan topi"

remove the hat saying quickly and with expression:

Membuka topi, mengenakan, membuka, mengenakan, membuka, mengenakan, membuka

Saya mengenakan topi begitu/like that/begitu! *put on hat in a silly way.*

Saya membuka topi begitu/like that/begitu!

Take off the hat. Point to the ten hats on the table and count them with the students:

Satu topi, dua topi, tiga topi, empat topi, lima topi, enam topi, tujuh topi, delapan topi, sembilan topi, sepuluh topi. Ada/there are/ ada banyak topi.

pointing to a small hat, gesture and say:

Itu topi kecil.

point to a large hat and gesture and say:

itu topi besar. kecil, besar, kecil, besar.

Saya mengenakan satu topi, saya mengenakan dua topi, saya mengenakan tiga topi, saya mengenakan empat topi, etc.

students join in with you as loudly as possible in this repetitive activity. Do it to a beat. Go as far as you can until the hats begin to fall off, then gesture for the class to say:

Semua, melihat topi-topi. saya melihat topi-topi. Topi-topi jatuh sekarang! Itu bodoh! Ada/there are/ada banyak topi-topi.

Then remove the hats one by one, counting as you do and saying quickly and with appropriate expressions:

Saya membuka satu topi, saya membuka dua topi, saya membuka tiga topi, etc.

Do this until all the hats are off. Holding a coat in your hand, say and gesture each word:

Semua: itu jas. Semua: itu jas.

Encourage with the gesture semua for everyone to say and gesture with you. Repeat as many times as necessary until everyone has joined in. Then put the coat on, saying:

Saya mengenakan jas.

while the coat is still on, say and gesture each word:

Semua mengenakan jas.

Encourage all the students to do the same. Repeat a couple of times until all students are doing the gestures and saying the words, as you point to individual students and gesture for the class to say:

Kamu mengenakan jas, dan kamu mengenakan jas, dan kamu mengenakan jas.

Then remove the coat, saying quickly and with expression:

kamu melepaskan jas. Semua melepaskan jas!

point to your shoe, saying and gesturing:

Itu sepatu. Saya mempunyai/have/mempunyai sepatu. Saya melepaskan sepatu begitu. Aduh!

indicate that there is an unpleasant odour when you take off your shoe, and then quickly put the shoe back on, saying:

Saya mengenakan sepatu cepat sekali, tidak pelan, cepat sekali!

Say and gesture all words, encouraging all students to follow:

Saya mengenakan sepatu

saya melepaskan sepatu

semua mengenakan topi kecil

semua mengenakan topi besar

semua membuka topi kecil

semua membuka topi besar

semua mengenakan, semua membuka

begitu!

cepat, pelan, cepat, pelan,

kecil, besar, kecil, besar

topi kecil, kartu kecil, kecil, kecil, besar, besar

Saya mempunyai dua sepatu, semua mempunyai dua sepatu, kamu mempunyai dua sepatu.

Saya mempunyai satu topi, semua mempunyai satu topi, kamu mempunyai dua topi.

Vocabulary List

selamat pagi/
siang

semua

melakukan

saya

nama saya

anda

nama anda

baik

nama dia

apa kabar?

berkata

kabar baik

kabar kurang baik

kurang baik

baik-baik saja

dan anda?

berdiri

duduk

melompat

berhenti

jalan

baik sekali

lari

berhenti

lari

berhenti

itu

hebat

jatuh
hari ini
waktu
apakah
datang
bekerja
harus

terima kasih

sama-sama

cepat

pelan

pukul

minum

air

mau

bisa

kamu

aku